

激發

彼得·華準(Peter Waldron)

塔妮·科里(Tani Collie) 著

卡爾文·戴維斯(Calvin Davies)

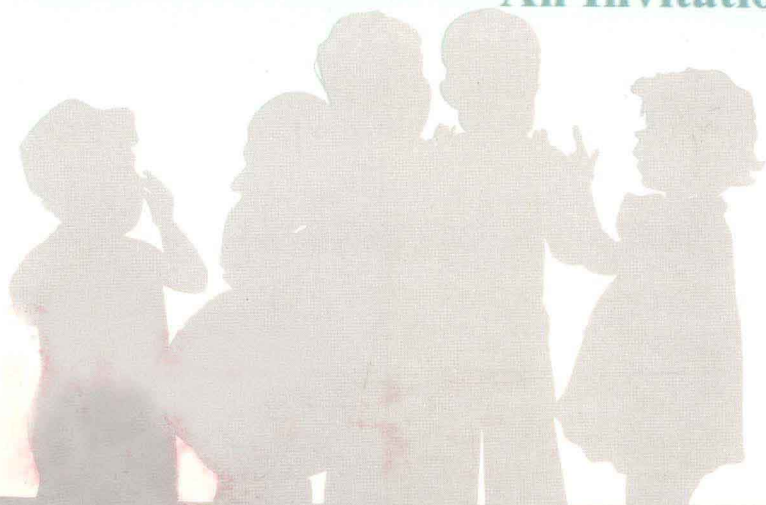
楊雅婷 譯

學習潛能

的學校教育

Telling Stories About School

An Invitation



激發學習潛能的學校教育

彼得·華準 (Peter Waldron)、塔妮·科里 (Tani Collie)

卡爾文·戴維斯 (Calvin Davies) 著

楊雅婷 譯

Telling Stories About School: An Invitation

Copyright © Prentice-Hall, Inc

Originally published by Pearson Education, Inc

Complex Chinese Language edition is published by Arrangement with
Prentice-Hall, Inc

Complex Chinese Language Copyright © 2002 Chu Liu Book Company

All Rights Reserved

激發學習潛能的學校教育／Peter Waldron, Tani
Collie, Calvin Davies 著；楊雅婷譯．-- 初版．
-- 臺北市：巨流，2002〔民91〕
面：公分
含參考書目及索引
譯自：Telling stories about school: an invitation
ISBN 957-732-170-4（平裝）

1. 教育 - 個案研究 2. 說故事

520

91019178

激發學習潛能的學校教育

原著：Telling Stories About School: An Invitation

原著者：Peter Waldron, Tani Collie, Calvin Davies

出版者：巨流圖書公司

創辦人：熊嶺

總編輯：陳巨擘

譯者：楊雅婷

封面設計：陳昱廷

地址：106 台北市溫州街 48 巷 5 號 1 樓

電話：(02) 23695250 · 23695680

傳真：(02) 83691393

e-mail: chuliu@ms13.hinet.net

http://www.liwen.com.tw

總經銷：高雄復文圖書出版社

地址：802 高雄市苓雅區泉州街 5 號

電話：(07) 2261273

傳真：(07) 2264697

郵購：郵政劃撥帳號 41299514

出版登記證：局版台業字第 1045 號

ISBN: 957-732-170-4

2002 年 11 月初版一刷

定價 200 元

版權所有，請勿翻印

本書如有破損、缺頁或倒裝，請寄回更換

作者介紹

彼得·華準（Peter Waldron）一直是公立教育的擁護者。現任校長的他，深信民主法則在一個學校社群內的價值。在每天和學生、教師和家長相處的工作中，他重視發言權，並努力創造種種環境條件，以培養授權的精神、責任感和所有權。在這些條件之中，協同合作是一種工作的方式；透過這種方式，他實現了自己對於領導、學習、學校成長與發展的理解，將這些理解應用在校園生活的真實與複雜性上。

彼得曾任教於蒙特婁、卡格利、和英國倫敦。他曾擔任小學和中學的校長。在統理整個學區的層次上，他也曾擔任課程顧問、計畫協調人、以及教學服務指導等職務。

塔妮·科里（Tani Collie）最近在一個典型的「市中心」（inner-city）的環境裏工作——其居民大多為社會經濟階層較低、並具有多元文化背景的家庭。她的學生在一些學習社群（*learning communities*）裏學習；這些學習社群的典型特色是跨科目的課程、整合具有特別需要的學生、學生的主導權、以及團隊教學。經由這些經歷，她學會在教導學生的工作中重視發言和選擇所扮演的角色。統整課程的概念被納入新的課程實施模式裏。她在學習社群概念中所具有的領導地位，使她能夠積極地將其對於敘事研究—她畢業後的研究主題—的理解付諸實施。

卡爾文·戴維斯（Calvin Davies）現任助理校長。在他目前教導學生並與教師共事的工作中，卡爾文正尋找一些促使傳統學校教育措施發生改變的方式。對他來說，權力和控制是項重要的議題。我們如何將權力和控制授與他人，以分享責任感和領導權、並建立更強的所有感？在每天和年輕人的相處中，他傾聽他們的故事，並主動探尋他們的觀點。他深信在學生更清楚地了解責任、義務和所有權的過程中，發言和選擇對他們來說非常重要。卡爾文致力於學校教育的改革。

序

這本書呈現了許多個人的故事，環繞著這些故事，穿插著關於學校教育的反省、意義和洞識。我們的反省從談論那些闡明在故事裏的信念、價值觀和議題而開始。這本書所關切的，是如何將我們從故事裏學得的種種知識和理念，實踐在我們身為教師的生活中。我們也將其他作者的作品編織進彼此的交談內容中，他們的想法提供了獨特而精到的觀點，使我們對於這些故事產生更深刻的理解。我們經由述說故事和反省來追求意義的這個過程，最後並沒有終止在某些解決之道、或一些確定的計畫上。我們協力從事的是一個尋求的過程：書寫並討論我們所重視的經驗、想法和問題。

故事是一種強而有力的提供意象的方式；透過故事中的意象，讀者能夠與實際的經驗建立起個人性的關聯。這本書說明我們如何經由分享個人的故事而學習，並邀請讀者思索那些影響其工作的信念和假設。當前的知識，伴隨著從故事中浮現出的意象，成為我們藉以發掘意義和理解的基礎，這些意義和理解則驅動了實際的作法。這種對於學習、教學、以及組織思想的批判性的探究，將引導讀者思考如何創造從思想邁向行動的必要條件。

在這本書裏，我們嘗試示範一種自省的過程，它容許我們在日復一日的實踐和當前的理論基礎之間建立個人性的關聯。這不是一本基礎性的教科書。假使它真的被當作教科書的話，也該作

為一種補充教材。本書的引導式風格並不試圖提供答案。相反地，讀者被邀請來思索這些由學校教育流出來的故事，並且從一種經常變異的參考基點出發，以他們自己對於學習和教學所具有的信念為脈絡，而在此脈絡下思考接下來的討論。以克蘭德寧（Clandinin）、弗瑞爾（Freire）和弗倫（Fullan）的理論為例，它們彼此之間看起來沒有什麼共同點，但它們共同對那些以學校為主要領域的專業人士提出了一項挑戰。教師們如何了解這些人的想法，並從其可信而有力的訊息當中獲取意義和理解，以教導年輕的孩子們？

學校所面對的持續挑戰，便是對於那些受人敬重的學者和研究者，以尊重他們各種不同的貢獻方式，從我們所提供的知識基礎中獲得理解。

本書並不試圖就學校教育的任一方面提出實質性的討論，但透過一種對於問題的個人化回應，本書將引導讀者思索基礎較寬廣的參考文獻。為了使讀者能繼續深入追求並擴充其個人的意義和理解，我們建議了一些讀物，以補充書中所引用的參考文獻。

用以引導思考和談論的問題，是討論的重要部分。這本書討論並探索了我們所提出的問題，但並不提供答案。相反地，當我們提出一些個人的問題，並分享彼此教學生涯中的故事和經驗時，我們便藉此方式邀請讀者一起加入我們的反省過程。

本書的每一章都由一個基礎性的問題構架而成。隨著篇章的發展，我們陸續提出一些本質上非常重要的問題，以引導讀者反省並思索他們的信念、理解和經驗。這些問題在每一章的末尾都將以圖表的形式作整體的呈現，也許會對某些讀者有所助益。這些圖表把該章的基礎性問題和本質性問題連結起來，可能有助於

闡明該章的架構。正是這種提出問題的過程，對於問題所蘊含的觀念賦予意義與理解，而不僅只是提供答案而已。

這本書的訴求對象，是那些真正關心在我們的學校裏所發生的學習活動的人。我們相信本書引導式的風格和語調，使得它既可讀又可用。尚未就職、正預備進入教書這個專業領域的準教師們，應該能在這些故事與他們自己的知識和經驗之間建立關聯，這些關聯終究會增進他們對於學習和教學的見解。這些故事應該被用來引發關於校園生活的討論。隨後呈現的文本，以及在每一章裏處處可見的問題，則從當代理論的基礎為我們的討論提供資訊。透過一種敘事的方式，教師和行政人員也許會發現：這種對於目前知識的討論，將在他們教導年輕人的工作中具有相當的價值。這本書同時適用於個人或小型團體的專業發展活動。

對於那些從事師範教育的工作者來說，這個文本可以被運用在某些大學或研究所階層的課程中。這本書很清楚地與下列課程有所關聯：教育理論之哲學研究、教學倫理、教育與社會體系、以及教育與未來。我們對於教學和學習的討論，可以在下面這幾門課上提供寶貴的貢獻：教育與個人發展、學習理論、班級經營、有效的師生互動、人類發展、以及學習與教學策略。還有那些以課程為焦點的課——像課程基礎、課程研究、課程變革、課程發展等——都會發現這本書是非常有用的資源，有助於建構意義和理解。行政理論、行政領導、道德教育的取向、教職員的成長發展、以及行政與教師的角色，這些都是著重在校內領導的課程，本書對它們也可以提供寶貴的貢獻。

在這段協同合作、述說故事並反省的時間裏，我們發現自己的收穫良多。我們希望這本書不僅敘說了我們自己的一些經驗，

也為讀者的經驗和反省創造了一個空間，讓它們受到重視。我們所期冀的是，隨著學校蛻變成更深思熟慮的場所，年輕孩子也終究將受益其中。

致謝

我們要感謝下面這些人所給予我們的精闢評語：JoAnne Buggey, University of Minnesota; Ardra L. Cole, Ontario Institute for Studies in Education / University of Toronto; Noble R. Corey, Indiana State University; Susan Dauer, Western Oregon State College; Mary Lynn Hamilton, University of Kansas; James G. Henderson, Kent State University; Valerie J. Janesick, Florida International University; J. Gary Knowles, Ontario Institute for Studies in Education / University of Toronto; Marcella L. Kysilka, University of Central Florida; and Evelyn J. Sowell, Arizona State University, West.

我們誠摯地感謝 Prentice Hall 的編輯 Debra Stollenwerk 和 Mary Irvin，她們對於缺乏經驗的作者們付出了極大的耐性，並提出寶貴的忠告。在寫作和修改的過程中，Debra Stollenwerk 是我們的堅強支柱。她開朗的態度與溫和的建議不僅具教育性，也對我們非常有幫助。我們對於 Mary Irvin 在出版過程中所給予的指導也懷抱著同樣的感激之情。感謝她適時來電，並以開放的胸襟面對我們的建議。對我們的文字編輯，Key Metts，我們也要說聲「謝謝」。她對於手稿一絲不苟的態度，使我們很快就明白她是對的！

Peter Waldron

Tani Collie

Calvin Davies

Calgary, Alberta

December 1997

前言

想像學校改變的可能

這是一本由許多美好的故事所構成的書；在這些故事裏，我們聽到了校園生活的內容。我們在序文中遇見這些老師／作者，正要開始訴說他們在學校工作的故事。他們的故事成為我們探索校園生活的豐富基礎。

教師、學生、家長、行政人員和研究者，也都是我們將在書中認識的人物。我們會遇見卡爾這個學生，他的故事使我們駐足詢問，他在學校生活裏所經歷和訴說的故事是什麼。卡爾的故事始終穿插在文本中，透過他的故事，引發了關於學校教育和社會的許多問題。當我們勢必將注意力轉向自己學生的生活問題時，這本書要求我們先思索：我們為像卡爾這樣的學生創造了什麼樣的空間？它接著再要求我們思索：我們為學校裏所有的學生創造了什麼樣的空間？

當我閱讀那則親師訪談的故事時，感覺就像格林老師一般，為了想不起鮑伯·伍德（他的一個學生）是誰而坐立難安。我想要生格林老師的氣。但我知道他所經歷的其實是我們大家都已太過熟悉的校園故事——在這樣的校園中，課程表、輪班教學、加上太多的學生，使我們很難有足夠的心思去照料每個人在校園裏的生活經驗。

我們讀到了各種記錄，包括教務會議、教師研習日、以及創設新學校的經過。我們讀到關於主題內容、成績評量、以及學習態度的記述。但是這些以故事形式呈現的記述，總是考驗我們的極限，總是提出困難的問題。這些問題要求我們思考：哪些校園故事與我們自己的學校情況相映襯？哪些學生的故事被經歷並訴說過？哪些教師的故事被經歷和訴說過？

這本書激勵我們這些在學校工作的人對我們的工作提出問題，針對那些被視為理所當然的、關於學校、學生和老師的故事，創造出抗拒它們的反例。這本書還做了一件了不起的事：它給予我們每個人充滿想像力的方式，用來構想這些新的故事——把班級結構重新講述成學習社群；重新構想行政研習營，使人們在那兒能夠充滿希望地探討改變作法的可能性，而提出真正有意義的問題；經由學習訴說和傾聽我們自己的故事，也重新構述了我們自己。

閱讀這本書的同時，我也在閱讀瑪可辛·格林的作品：《釋放想像力》（*Releasing the Imagination*, 1995）。格林寫道：她希望能將她「自己的追尋，和其他不想再繼續擔任書記和技師的教師與師範教育工作者的奮鬥」聯結起來（p. 2）。這本書的作者們將與格林心相繫聯，因為他們就是那些對於被要求擔任書記感到厭倦的人。他們要求我們聆聽他們改變學校的故事。他們深知改變學校的困難。他們的故事引起迴響，因為它們是如此真實。一次又一次地，他們向我們展示關於改變學校的種種可能，這些可能性充滿了希望，使得我們這些人、連同學生、教師、行政人員和家長，獲得了實現新的社群故事的能力。這些關於可能性的故事產生了共鳴，因為敘說它們的人們曾經努力依循更富有希望和想

像力的構想來塑造他們的學校。

D. 珍·克蘭德寧
師範教育與發展研究中心
艾伯塔大學

目錄

序 i

前言 v

第一章 我們的學校需要改變 1

社會變遷之迅速與複雜 3

學校教育因循常規的體制性表現 8

等級從屬的組織關係 9

傳統與學校教育 11

權力與控制 16

檢視關於學習的假設 18

心理模式與靜默的假設 20

適應性的行為 23

發言權、談話與合作 25

給讀者的邀請 29

參考資料 31

建議閱讀書目 32

第二章 對於改變的回應 33

學校教育的傳統表現 36

對於學習的管理與控制 36

以人為焦點——相對於以事物為焦點 39

發掘假說	41
反省和開放	42
關懷的倫理	47
關懷的人際關係	49
權力和控制	53
教師—學生的關係	55
聲音的角色	58
給讀者的邀請	59
參考資料	62
建議閱讀書目	63

第三章 學習者的人性面 65

獨立性、所有權、以及聲音	67
引導式的學習	70
建立關係	71
人性面的平等	72
個人化的學校環境	75
像朋友般的老師	77
界定年輕孩子	79
給讀者的邀請	83
參考資料	86
建議閱讀書目	86

第四章 學習與人生 89

挑戰學習的方式	91
多重智能	92
管理下的學習	94

學生的聲音和選擇	98
相關與聯結	103
真實性與成為的過程	108
作為專家的老師	113
作為共同學習者的老師	114
獨立與授權	117
個人化的學習	119
演練與應用	120
協商與聲音	123
給讀者的邀請	126
參考資料	129
建議閱讀書目	130

第五章 一套在生活中實行的課程 133

課程與控制	135
支離破碎與缺乏關聯	136
課程架構	139
全體性的課程	140
對於課程的深入了解	144
協調出來的課程	149
期望與標準	153
自我主導	155
嚴格	156
課程中的學生心聲	158
真確的評量	164
給讀者的邀請	166
參考資料	168
建議閱讀書目	168

第六章	創造一所吸引人的學校	171
	學校中的意圖	174
	意圖的領域	175
	一種回應意圖的軌道	180
	重視人性化的學習	184
	共同的學習	185
	邁向社群中的學習	190
	合作教學、分享故事與反省	198
	領導權	202
	學生的發言權	203
	教師的發言權	205
	領導與管理	208
	所有權與道德的承諾	214
	給讀者的邀請	216
	參考資料	219
	建議閱讀書目	220
索引		223

第一章

我們的學校需要改變

第一封邀請函……

在這一章裏，我們請您設想年輕人在努力思考自己生命的意義、並試圖獲得認同感時，所面對的艱難挑戰。他們生活在一個複雜多變的社會，而其中的社會、政治與經濟體制卻墨守成規。在學校教育因循舊制的表現中，處處可見規律化的日程和等級從屬的權力關係；這些表現抑制了學校和年輕學子適應社會變遷的能力。

1

學校如何回應社會變遷？

我們相信首先要做的，是以自我批判的態度來分析深植於教育工作者內心的信念和價值觀，因為這兩者驅控了我們對於年輕人及其學習所作的集體回應。經由反省、合作、以及述說真實的故事，學校將能更深入地理解教與學的意義。整個訪談的清況不僅重視發言權，也標榜相互之間的信任和尊重；這樣的情況使個人的感受與信念得以呈現出來，而有助於我們預期學校的未來。

2

記得那是我在卡格利城的東南區任教的第二年，該校的學生通常需要特別的照顧和管理。我的學生大多生活在紊亂失常的生活環境中，酗酒、嗑藥、身體與性虐待、貧窮和失業等問題在這個多元文化的社區中猖獗蔓延。我以為自己在這一年裏會比較習慣這些機能不良的家庭；直到遇見卡爾之前，我從未預期自己會為了幫助學生逃離真實生活裏的夢魘而帶他們回家。以下便是卡爾的故事。

卡爾基本上是個善良的孩子。他惹過一些小麻煩，但大部份的時候都還蠻能把持自己。最近這陣子，我注意到卡爾的行為表現急轉直下。我似乎老是為了催他完成數學作業或專心聽講而嘮叨他。

有天早上卡爾七點十五分就到校，而且直接進入教室。我覺得很驚訝，又發現他看起來極度疲倦、邋遢。他一進來就開始滔滔不絕地敘述一個真實生活中的恐怖故事，毫無保留地訴說他的父親長久以來如何虐待他。情況一天比一天慘：前天夜裏，父親甚至朝他身上扔擲盤碟。卡爾全身都是瘀傷，左眼上方還有一道嚴重的割痕。他整晚都待在庇護所裏。卡爾說他受夠了，再也無法在這種情況下繼續生活。於是我陪他一起去找學校的輔導員。我們打電話給兒童福利中心，並開始提供卡爾諮商與支助。

離開輔導室時，我發現自己滿腦子都是卡爾可怕的生活，也開始懷疑還有多少學生經歷著家庭或個人的創傷，而我或其他老師卻毫不知情？我開始質問自己在過去幾個禮拜裏對待卡爾的方式：我老是追著他完成作業，擔心他功課落後，卻從未停下腳步